



# 力

### 【我们的心声】

- 参加城市地震综合减灾策略进修项目的收获
- 让患者成为主人～记研修期间的一节课
- 创新教育背景下的人文关怀～近观日本中小学教育
- 访日漫记：我眼中的绿色日本

### 【来自现场的报道】

- JICA医疗领域归国研修生同学会再次到四川重灾区义诊
- 第五次中日NGO-JICA交流会召开

### 【新春寄语】

### 【JICA动向】

- 绪方贞子理事长再次访华

### 【主要活动】

- 真情系老区  
～JICA医疗领域归国人员同学会山西义诊
- JICA长期进修生同学会  
到太阳村为孩子们献爱心
- 中日人才培养奖学金项目  
(JDS) 的41名留学生赴日
- 把日本的经验介绍给四川地震灾区的人们  
～来自西部地区行政人员进修现场的声音



## 【JICA动向】

### ● 绪方贞子理事长再次访华

JICA绪方贞子理事长曾在2006年访问过中国西南地区的四川省和贵州省等地，2009年11月29日至12月5日是她做为JICA理事长第二次访华。理事长首先访问了JICA在东北地区的辽宁省沈阳和吉林省长春援助的医科大学，之后又在北京与李克强副总理为首的政府相关人员举行了会谈，并在清华大学发表了演讲。

从1979年-2009年JICA的对华援助已开展了整整30年，80年代主要是支援经济基础设施建设，90年代又增加了环境保护，在中国实现了经济高速发展的2000年以后，对华援助的重点放在了以环境保护和法律制度为首的制度建设、人才培养以及促进中日之间的相互理解方面。

理事长本次访华的目的是与中方深入探讨面对当今日新月异变化的中国，今后应怎样开展对华援助，以及在深化中日伙伴关系的过程中，JICA应发挥怎样的作用等。



绪方理事长视察沈阳的中国医科大学

在12月3日与李克强副总理的会谈中，双方一致认为节能环保领域的合作以及日中青年之间的交流等都是非常重要的。中国中央电视台（CCTV）的新闻以及人民日报等中国的主要媒体都对这次理事长与中国政府相关人员的会谈给予了大力报道。

4日，理事长在北京市内的清华大学以《全球化时代中的日本与中国》为题进行了演讲，到会的教职员和学生等约有200多人。

演讲一开始，理事长首先介绍了在全球化的世界中，日本政府及JICA从“保障人类安全”的观点出发，开展了一系列的国际合作。之后回顾了改革开放30年来JICA的对华援助，并谈到了本次访问的沈阳市的中国医科大学等。最后，她呼吁“利用中日合作的成果和至今建立起来的信赖关系，双方拿出自己的聪明才智，共同挑战，以解决全球化时代两国面临的共同课题，这是非常重要的。为此，需要联合政府、企业、大学、NGO以及市民等，建立中日双方各阶层的伙伴关系。”

演讲结束后，与会者们对解决全球化时代中日面临的共同课题、JICA对华援助的方向以及中国对非洲的援助等提出了许多问题，开展了广泛的意见交流。

我们中国事务所将按照理事长演讲中所阐明的观点，以目前为止与中国建立起的信赖关系为基础，努力在今后解决环境问题等两国面临的共同问题，同时在多个领域促进双方的信息交换和经验交流。



全神贯注的观看对华ODA图片展的绪方理事长

## 【主要活动】

### ● 真情系老区~JICA医疗领域归国人员同学会山西义诊

2009年8月1日~2日, JICA医学归国人员同学会(以下简称“同学会”)的20名成员(包括15名医生和5名事务局成员)在山西省的忻州市人民医院及五台县人民医院举办了义诊活动。本事务所的冈田副所长和周南所员也参加了活动。



同学会的活动受到当地居民的“热烈欢迎”

同学会自2006年~2008年的3年间, 分别在北京市郊区、甘肃省、河北省的地方医院以及四川地震灾区开展了义诊活动, 得到了当地居民的一致好评, 他们的行动为提高贫困地区的医疗水平、为增进中日两国国民间的相互理解和信任做出了很大贡献。

活动得到了忻州市政府、忻州市卫生局的大力支持, 两所医院的许多医生和护士们也与同学会成员们一道参与了义诊活动。

同学会不仅开展了义诊活动, 还对因经济困难而无力购买所需药品的疑难病症患者家庭, 提供了免费的医疗药品。

对于地方的患者们来说, 能让北京大医院的主任医师为自己看病, 真是千载难逢的机会, 一些患者从凌晨4点钟就排队等号, 两天接待的患者人数达到了700多人(忻州市500人、五台县200人左右)。当地媒体也极为关注本次义诊活动, 当地电视台的晚间新闻用了大约5分钟的时间详尽报道了活动内容, 报纸等也对活动进行了介绍。

同学会今后的方针是继续开展这类义诊活动, 并探讨利用体检、发放医疗知识宣传资料等各种形式持续开展活动。

同学会不仅开展了义诊活动, 还对因经济困难而无力



排队等候问诊的患者们

### ● JICA长期进修生同学会到太阳村为孩子们献爱心

JICA长期进修生同学会 何霞

2009年11月8日星期日, JICA长期进修生同学会的13名代表来到了位于北京顺义区赵全营镇板桥村的北京市太阳村儿童教育咨询中心, 向他们送上了同学会精心准备的礼物。太阳村是一个非政府的慈善组织, 十四年来一直无偿代养代教服刑人员的未成年子女。它目前在全国共有六个分支。

到达后, 太阳村的边老师为与会代表详细地介绍了太阳村的历史和近况。同学会的葛伟军理事长也向太阳村的小朋友们介绍了JICA与同学会的相关情况, 并热情地鼓励孩子们努力学习, 健康成长。接着, 同学会的会员们与9名初中部的孩子进行了相互交流, 并向他们送上了大家精心准备的礼物。

礼物中既有特地为太阳村抚养的婴儿购买的奶粉、尿不湿、电子体温计、宝宝霜；也有为大一点的孩子准备的滑板等玩具。

在接下来的参观太阳村的工艺培训园地中，同学们为充满童心的或精致或稚嫩的刺绣作品所感染，纷纷解囊。还有不少的同学捐款认树。大家希望通过这种方式来对太阳村的公益事业尽一份心力，也是想借此来延续和发展与它的缘分。



在太阳村前的合影

## ● 中日人才培养奖学金项目（JDS）的41名留学生赴日

2008年度中日人才培养奖学金项目（JDS）（第VII期）41名英语课程的留学生于2009年6月3日动身前往日本。留学生包括中央机关及地方政府部门的公务员，他们都是经过书面筛选，当地运营委员会（由日本大使馆、商务部、JICA联合组成）的综合面试，并经过接收大学老师的专业面试合格才入选的。

出发之前，利用6月1日和2日的两天时间，举办了赴日留学说明会，并在6月1日晚上，由驻华大使馆主办了欢送会。会上大家都表示，将充分利用这宝贵的机会度过充实的留学生活，并将在回国后，为祖国的建设贡献力量，同时为促进中日两国相互理解做出努力。



41名JDS留学生出发了

这41名留学生将在日本学习法律、公共政策、经营、国际关系、经济等不同的专业，分别在广岛大学、国际大学、国际基督教大学、立命馆大学、立命馆亚洲太平洋大学、名古屋大学、新潟大学、一桥大学、早稻田大学、筑波大学的研究生院度过大约为期两年的留学时光。

2002年开始的这个项目至今已经向日本派遣了311名留学生，其中199名已经获得硕士学位回国。目前，归国留学生们正活跃在中国的中央机关及各地方政府的各个岗位上。

## ● 把日本的经验介绍给四川地震灾区的人们 ～来自西部地区行政人员进修现场的声音

听到“你们知道PTSD这个词吗？”的提问时，培训会场出现了短暂的骚动和“...？不知道”的声音。这是在陕西省宝鸡市举办的西部地区行政官员培训中的一个场景。

这次于2009年8月5日-8月15日在陕西省举办的培训是该项目的第一次中国国内培训，题目是“灾后重建及与环境相关的特色产业开发”，参加培训的包括来自于陕西省、四川省以及甘肃省地震灾区的行政官员。作为援助四川大地震灾后重建的活动之一，我们期待着通过本次培训让日本的震后重建经



体验放松法

验为中国所用。培训内容不仅包括中方强烈要求的灾后针对行政官员和灾区居民的心理援助，还包括有关半山地区地震灾害后的地区重建等讲座。培训得到了正在实施的心理援助项目专家堤先生以及中越冲地震灾区新潟县长冈市的大力支持。

100名学员目不转睛的盯着描绘长冈市复兴战略和山古志村复兴过程的画面，扮演居民和

行政人员的2位心理援助工作人员认真而努力的表演，给我留下了深刻的印象。

培训过程中，两位来自新潟县的专家受到了陕西省宝鸡市的热情接待。中方人员的热情，使他们在回国前承诺还会再来。

本次培训对今后的灾区振兴以及中日之间的相互理解都发挥了积极的推动作用。根据项目计划，今年的中国国内培训将举办6期，敬请期待！



认真听讲的学员们

## 我们的的心声

### 参加城市地震综合减灾策略进修项目的收获

福建省地震局 李颖峰

参加项目：城市地震综合减灾策略

进修时间：2009.5.10-2009.7.4

2009年5月10日-7月4日，我通过科技部的考试，有幸得到日本国际协力机构（JICA）的安排，前往东京、大阪和神户进修“城市地震综合减灾策略”课程。日本作为一个地震多发国家，防灾减灾体制和理论研究处于世界前沿。由于汶川8级大地震带来了惨痛的人员伤亡和巨大的经济损失，作为在防震减灾的科研人员，我迫切想利用这样的宝贵机会，能学到些新知识新技术，以更好地为地震减灾工作服务。学习期间，JICA通过举办各种形式多样的培训、参观、访问和讨论使我们对日本的地震减灾管理理论、体制和经验有了全面直观的把握，对日本的社会文化也有了深入的了解，亲身体会到普通日本百姓对中国人民的友好感情。虽然课程的时间不长，却有很多的感触，下面简述一二。



神户海港一隅

### 减灾课程的学习体会

日本虽然是地震多发国家，同样的震级伤亡损失相比之下却并不大，这不得不归功于日本先进的减灾管理体制，归根到底有两点：成熟的防灾文化和先进的防灾技术。就防灾文化而言，日本的社区、学校作为基层单位，通过定期上课、训练等各种方式，不断地把防灾知识的宣传和防灾意识普及到每一个人，使大家对灾难有了足够的思想和物质准备。只有充足的准备才不会在灾害来临时前惊慌失措。因此，每一个生活的细节，包括房屋阳台的逃生设计、家庭应急包的准备、逃生路线的设计、社区邻里的互救设计等，无不是防灾文化的沉淀和积累。只有这样的全民抗灾准备，才会最有效地减少灾害损失。而这也正是我国的防灾工作中所需要加强的。其次，先进的防灾技术，从气象厅的地震预警系统、密集的地震台网布设、NIED全球最大的三分量震动实验台、各式各样的房屋抗震设计到家庭的煤气自动关断装置、家具固定装置等等，都是科学技术为减灾服务的示范样板。日本是一个重视防灾知识学习和技术应用的民族，也是一个重视人文关怀的民族。这里，社会减灾不单纯是政府部门的事情，更多层面上它需要社会、学校和家庭的广泛参与和共同努力，只有这样才能形成一个整体预防的减灾体系。而这种防灾体系，不但与国家经济发展水平、国民素质、社会教育保障紧密相关，更与其文化特点、危机意识是分不开的。这也许就是日本防灾工作走在世界前列的主要原因。如果我们结合自身特点，抱着开放性的学习态度，“他山之石，可以攻玉”，我们的防灾工作就一定能够得到进步。

有几次参观地点让我印象特别深刻。第一个是在立川防灾馆，我们体会了地震模拟台，它上面是一个模拟的家庭厨房和餐桌，震动达到7级地震的烈度，电脑根据你的行为打分，比如你是否抱住桌腿的上部、在初震后是否及时关闭电源和煤气等，寓教于乐，给人以生动的教育；家庭防震录像片，告诉我们临震前如何准备固定家具，准备逃生物品和制定逃生方案等；火灾逃生模拟馆则给我们实战的经验，如何在黑暗中蹲下身子、掩住口鼻、根据应急灯迅速判断和寻找应急出口可不是一件想当然的事情。至于家庭地震应急包的琳琅满目更让人眼界大开：有放到水中半小时可食的阿尔法米饭、超薄保温雨衣、哨子、绳索、清洁袋等等不一而足。

还有一个就是日本的地震预警系统。早就听说日本的地震预警系统处于世界前列并已投入试运行，利用地震传播与信号电波的速度差提前几秒到几十秒发出地震警告并切断高速铁路运行。这次我们看到了地震预警接收机，屏幕上可以显示地震的推定震度和预计地震波到达时；电视和新闻也在第一时间插播地震信息，提示大家做好准备。许多公共宣传栏都有地震预警的海报，向公众进行普及，可见预警系统在正式运行前还有一个公众理解和接受度的问题，而不只是一个技术问题。这也说明了政府在考虑这类问题时以人为本的思想，对我国建设地震预警系统有积极的参考价值。

以管窥豹，从这些方面可以看出，提高社会的防灾意识、提高经济技术水平，贯彻以人为本的发展观对于社会的综合防灾减灾将有着极为重要的作用。

## ● 让患者成为主人~记研修期间的一节课

石家庄市疾病预防控制中心 段巧红

参加项目：生活习惯病预防对策集团进修

进修时间：2009.8.10-2009.9.20

2009年8月，我有幸得到了JICA提供的研修机会，赴日研修“生活习惯病预防对策”。我进修的主要单位是在爱知县的健康广场，负责我们进修的是在那里工作的津下一代博士。

在爱知县健康广场，每天都会有许多人来做体检，针对检查结果医生会让检查者进行各项的体验，对于健康状况不佳或有不良生活方式的患者，医生会建议他们参加特定的学习班，制定并实施促进健康的计划。对于通过改变患者的生活习惯来促进健康我一直持怀疑态度，因为这需要患者改变自己几十年养成的不良习惯，在他们的生活中习惯已经变成了自然，怎么好改？更何况要让患者坚持下去，这件事无论对患者还是医生都是一项艰巨的“工程”，医生很难做到让患者“听话”。一天上午，津下博士说今天有健康管理的课程，让我们



几个研究生去参加，我怀着好奇的心理参加了课程，我想不过是走走形式罢了，不会有很好的效果。但走进课堂后才知道，事实并不是我想的那样。每个患者，都很认真的围坐在一张桌子旁边，医生让每个人做自我介绍，叙述刚过去这一个月自己是怎么来改变一些不健康的生活习惯的，跟过去比取得了那些成绩，当出现一些问题时患者是怎么克服困难的，然后每个人制定下个月的目标和实施计划。整个过程医生不中断患者，所有患者上课都特别认真，对于每个人取得的成绩大家都鼓掌表示祝贺，其中有一个小伙子比较胖，他的目标是将体重减轻到正常，他说自己原来也想过减肥，但是都坚持不下来，来参加这课程之后，他每天坚持少吃饭，多运动，为了运动他改变自己原来在家躺着看电视的习惯，每个月都有收获，医生讲他比刚来的时候瘦了很多。我问他坚持是不是很难，有没有想过放弃，他说每次想起自己在这里制定的目标，就告诉自己要坚持下去，在这里他认识了许多朋友，大家互相鼓励，互相监督，所以没有想过放弃。津下博士告诉我，这是让患者自己管理自己，医生只是在他们出现问题时进行指导，健康中心经常举办这种学习班，每月上一次课，平时电话或者E-MAIL联系，半年后再进行体检，比较前后两次的体检结果，最后给患者一份体检前后健康管理评价结果表。我从没有参加过这样的学习班，每次给患者讲课也是始终站在讲台上讲，患者在台下被动的听，不时的有听众在打盹或谈话，效果很差，讲完课后患者依然我行我素，很难来改变他们的生活习惯。这次听课让我耳目一新，一样的授课目的，只是形式不一样，但效果却是迥然不同。这种健康的自我管理模式，让每一个被管理者在管理中感觉不到自己是被动，反而认为自己是主人，互相监督，交流经验，这样他们的积极性就能够调动起来，而我们的工作也能很好的坚持下去。我不禁感叹津下博士他们的智慧，也感叹日本的人性化教育，我决定以后去讲课，也试试。

## ● 创新教育背景下的人文关怀～近观日本中小学教育

重庆市渝高中学 杨 琴

参加项目：中日青年友谊计划

进修时间：2009.8.19—2009.9.5

教育作为全世界共同关注的领域，其关注程度不言而喻。作为国家发展链条上的重要一环，教育的成效关系着一个国家的发展程度。作为一名中国的教育工作者，能代表自己领域中的同行参加由日本国际协力机构和中华全国青年联合会组织的中国青年考察团赴日进行中小学教育研修，深感使命之重大。近20天来，在日本国方面的周密安排下，我们用眼观察着日本鸟取县的教育，用心体会着日本教育，深刻感受着以学生为本背景下的对学生成长的投入与关注。面对不断变化的形势，教育也在不



在与日本孩子交流中感受日本教育创新理念。以参观鸟取县羽合小学为例，在提问环节中，针对我们普遍关注的日本教育方针变革情况这一问题时，该校校长运用图表与讲述相结合的方法呈现日本国对传统艺术文化教育的重视，深刻反思“知、德、体”体系中只重视智育的弊端，同时还介绍日本国制定的《学习指导要领》里提出加强英语课程以及数学、理化等学科的教学变革。

在考察期间，我们很容易看到在不断创新的教育理念背景下所体现出的快乐学习、轻松学习。

二、巧妙的校园布局，彰显对教育的重视。日本的国土面积不大，但在考察的中小学以及教育服务机构时，很容易让人惊叹其合理布局。以岩美西小学为例，该校位于鸟取县岩美町，共有223名学生。校园里，教学楼与运动场两相呼应，在教学楼的布局中，从走廊的设计、教室的设置以及卫生间的设计等，处处反应出对教育的重视。

在参访考察过程中，从日本学校方面反馈的信息来看，日本政府每年对教育的投入比重达到20%左右，这一数字在发展中国家中是无法相提并论的。

三、心灵教育，展现人文关怀的光芒。心理以及身体残障问题是全社会共同关注的焦点。在此次研修期间，每一个学校都深刻再现出强烈的人文关怀的光芒。

在考察鸟取教育中心时，我们主要通过聆听报告、实地考察以及提问等方式了解该地区教育的状况。在实地观摩过程中，正逢志愿者在为学习能力还未达标的孩子进行“一对一”专门辅导。

日本方面对学生心理问题的研究成为我们关注的重要内容。在相关负责人详细介绍解决学生心理问题的具体作法中，我们深刻感受在心灵教育中体现出的人文关怀。

四、社会与家庭的参与，为教育所展现的人文关怀增色。在日本考察期间，我们考察了鸟取升学教室，从环境的布局以及个别指导情况，都呈现出对学生成长的关怀。

家庭在参与学校教育中也有不可缺少的作用。在羽合小学考察时，校方介绍以下两个事例另人惊异。其一是学生家长每年将三次到校与师生一起擦门窗，为校园植被除草；其二是遇到下大雪的天气，为确保孩子们顺利上学，学校教职工与家长一起早上四点到路上铲雪。描述的事例让我们惊叹于家庭在服务于学校教育中所起的作用。

短暂的研修学习留下的是对日本教育的深深思索与回味。虽然考察已经结束，但更多的思想与方法还需要我在今后的工作中不断回顾与思索，巧妙运用其先进的做法，为中国的教育事业作出自己最大的努力。

断适应变化。18天的考察学习，给我们呈现出的是日本在创新教育背景下闪现出人文关怀的光芒。

一、面对现实，反省宽松教育在学生成长中的利弊。

我们先后考察了日本鸟取县教育中心、仓吉养护学校、汤梨浜初高等学校、岩美西小学、福部中学以及羽合小学等，全面地反映出在宽松教育下青少年所受到的人文关怀，展现着日本实施宽松教育所取得的成效。同时也向我们提出了日本国对实施宽松教育的新思考。

在考察过程中，处处能展现出日本因势而变的教育



观摩日本教师教汉语



## ● 访日漫记：我眼中的绿色日本

中华全国青年联合会秘书处 滕素芬

参加项目：自然环境保护

进修时间：2009.8.19—2009.9.5

2009年8月19日—9月5日，我有幸作为青年研修自然环境保护分团一员，围绕环境保护的课题对日本进行了为期18天的考察。也许短短18天的行程我很难准确地描述日本，但是感观一个与自然共生的国度，心里生出太多的话想要诉说那徜徉在太平洋中的一抹绿色……

### 融入生活的绿色行为

环保卫士在日本并不是一个特定的群体，因为每一位民众都在为环境友好默默地贡献着。冬天充分利用阳光为室内增温，夏日利用昼夜温差和自然通风调节室温，尽量少开空调；购物自己带包，不用商店塑料袋，减少白色垃圾；肉盒、牛奶盒和饮料瓶等包装容器，用后洗净晾干送回商店循环利用；尽量少产生垃圾，将生物垃圾用作肥料养花培树，把其它垃圾细致分类、按时间按地点投放；空调、冰箱、电视、灯泡使用节能产品，不用时切断家电电源；出行尽量乘坐电车等公共交通，家庭用车使用小排气量汽车……这就是浸透在日本人生活点滴中的环保行为。在访问日本居民卯野家时，热情女主人向我们演示如何对一个废弃的巧克力盒进行处理，她细心地先把巧克力盒外包装纸膜拆除，然后打开盒盖把嵌在里面的塑料内胆取出，之后才把巧克力盒平整折好，最后根据材质不同分别放入自制的垃圾分类架中。我们惊叹如此繁琐的家庭垃圾分类处理在他们手中是那般娴熟。而居委会发放给家庭的《垃圾和资源的分类、丢弃方法》手册里写道：“厨房内的垃圾，请将垃圾中的水完全滤去。炸过东西的油，请装入回收油瓶。纸尿布，请先将污物冲到便器内，之后揉成小团，以避免其影响卫生。硬纸板类，请将其折好，用纸绳捆成十字形……”这些严格细致的规定，在市民当中却得到了切实的执行。至此，我已深刻地理解环保需要恒久的努力，更需要把它融入生活。

### 持之以恒的绿色事业

大自然从不优待眷顾谁，日本的优美环境并不是浑然天成，而是源自于他们那份持之以恒的坚守与百折不挠的毅力。长达半个世纪的襟裳岬绿化工程是此次研学中留下深刻印象的参观项目。明治时代以来因人为破坏荒芜至濒死状态的襟裳岬森林寸草不生、红沙飞舞，处于全国少有的强风地带的恶劣因素更加促进了那里动植物的灭绝、大地的荒废。但是襟裳岬的强风并没有吹走当地人民苏生森林的梦想。1953年开始，在国家的扶持下，70名当地居民每天坚持绿化，从木本绿化、草本绿化到独创的襟裳岬式绿化，从防风栅栏、防风干打垒到改进的栅栏围墙，他们走过了50多年的探索之路，这一路有不计其数的跌倒，有无法估量的汗水，更有难以体味的艰辛。最终，在人们双手的创造中，尘沙飞舞的襟裳岬变成了现如今美丽富饶、经济活跃的宝地。经营站管理员告诉我们，襟裳岬绿化工程仍然处在发展途中，他们还要用50年甚至100年的不懈努力维持森林发展的可持续性。也许我们要做的不是简单地学习日本的环保技术，而是学习日本人保护自然、美化环境的这份信念与坚持。

绿色日本作为环保的先行者为我们提供了宝贵的经验，他山之石可以攻玉，愿更多的中国青年能够借鉴先进，承担使命，共同推动我们伟大的祖国拥有最适于人类文明发展的环境。



—濯如洗的北海道蓝天

## 来自现场的报道

### JICA医疗领域归国研修生同学会再次到四川重灾区义诊



2010年3月12-13日，JICA医疗领域归国研修生同学会专家组在四川省重灾区为当地居民送去了温暖人心的医疗服务。

以中日友好医院副院长姚树坤为首的JICA医疗领域归国研修生同学会专家组以及中国事务所冈田实副所长、周妍首席所长助理一行约30人分别在汶川县人民医院和映秀镇老街村开展了义诊活动，并向特困户家庭免费送药品。此次同学会专家义诊团由中日友好医院、四川省人民医院、华西医院、西安市中医医院、四川省广元市第一人民医院各科室的专家和学科带头人组成。

2010年3月12-13日，JICA医疗领域归国研修生同学会专家组在四川省重灾区为当地居民送去了温暖人心的医疗服务。

以中日友好医院副院长姚树坤为首的JICA医疗领域归国研修生同学会专家组以及中国事务所冈田实副所长、周妍首席所长助理一行约30人分别在汶川县人民医院和映秀镇老街村开展了义诊活动，并向特困户家庭免费送药品。此次同学会专家义诊团由中日友好医院、四川省人民医院、华西医院、西安市中医医院、四川省广元市第一人民医院各科室的专家和学科带头人组成。



12日当天，随同同学会一起活动的青年海外协力队员尾崎由美和大黑绫子也来到汶川县人民医院，为近百名医院护士现场教授专业急救知识。大黑绫子还作为日本DMAT（灾害医疗援助队）队员参加过训练和研修，具有深厚的急救护理知识。目前二人分别在湖北省十堰市太和医院和四川华西医院做志愿者。

同学会的活动受到了灾区人民的热烈欢迎和高度评价。

(图片引自 新华社记者 江宏景)

### 第五次中日NGO-JICA交流会召开

2010年3月9日下午，日本国际协力机构（JICA）中国事务所举办了第五次中日NGO-JICA交流会，来自30余家中日NGO团体的50余名代表参加了会议。另外，日本大使馆、日本国际交流基金北京日本文化交流中心等日方单位也派出代表列席，与中日NGO共同探讨两国NGO如何更好的开展合作等问题。

JICA中国事务所基层友好合作项目负责人为大家介绍了JICA在中国开展合作项目的概况并解释了大家最为关心的如何申请基层友好技术合作项目等问题。在主办方简短的介绍后，3位嘉宾分别从不同角度阐述了自己如何看待中日草根NGO合作。

北京红丹丹教育文化交流中心主任郑晓洁女士着重讲述了其与日本点字图书馆合作开展“为视障人士提供信息技术支援”（基层友好技术合作项目—支援型）过程中的收获，也为在座各位NGO代表提出了宝贵建议。资深草根NGO代表—北京慧灵智障人士社区服务机构主任孟维娜女士畅谈了其访日进修的经历，及对日本NGO的看法。

另外，日本驹泽大学副教授、环球协力社（GLI）顾问李妍焱女士从研究者的角度为大家介绍了日本NPO发展概况及现状。通过李教授的介绍，在座代表了解了日本草根NGO发展现状，明白了日本NGO的诸多特性，最能引起大家兴趣的还是李教授经多年研究发现的**中日NGO合作的误区及具体困难**以及如何开展合作的建议，这些观点对**中日NGO合作**都颇具借鉴意义。

此次交流会为促进中日两国草根NGO的相互了解，也使更多NGO理解JICA能够对NGO提供的合作起到了一定作用。



## 新春寄语

大家好，我是JICA中国事务所的所长山浦信幸。

据说2010年中国的GDP将会超过日本，成为世界第二。其实，中国去年的GDP已经超过了整个非洲的GDP，新车的销售量也跃居世界第一，而且也在日本的贸易、投资对象国中排名第一。另一方面，人口当然也是世界第一，人均GDP只有日本的十分之一，而且依然有2000万的贫困人口。面对这样的中国，正如去年年底绪方理事长在访华报告中指出的，JICA今后的对华合作将集中在以下几个方面。

- ① 维护、发展并充分利用一直以来的合作成果以及通过合作与中方建立起的信赖关系。
- ② 将重点领域放在环境、制度建设、相互理解方面。
- ③ 两国共享有关援助发展中国家的信息，相互交流经验。

今年我们还将一如既往地开展合作项目，为中国的稳定发展做出积极贡献，同时促进中日友好的发展。



谢谢大家对我们工作的支持!

下期再见!

ジヤイ

i i c a

编辑：独立行政法人 国际协力机构 中华人民共和国事务所 相互理解促进班  
地址：北京市朝阳区东三环北路5号 北京发展大厦400号  
邮编：100004  
电话：010-6590-9250  
传真：010-6590-9255  
电子邮箱：zhouyan.cn@jica.go.jp zhounan.cn@jica.go.jp fengwei.cn@jica.go.jp